MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tas-27 ta' Jannar, 2005

Citazzjoni Numru. 1066/2002

Denise Said f' isimha proprju u a nom u in rappresentanza tal-minuri Mattei Badawi ammessa ghall-beneficcju tal-ghajnuna legali permezz ta' digriet 37/02

vs.

Tarek Awad Zaki Badawi, id-Direttur tar-Registru Pubbliku u Joseph Pace

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 20 ta' Settembru 2002 (a fol.1 tal-process) fejn gie premess:-

Illi fic-certifikat tat-twelid ta' Mattei Badawi li twieled lill-attrici Denise Said fil-11 ta' Settembru 2001, iskritt fir-Registru Pubbliku bin-numru ta' l-Iskrizzjoni 3934/01

(estratt ta' liema jinsab anness u mmarkat Dok. "A" fl-inkartament), fil-kolonna indikattiva ta' isem il-missier dan gie ndikat bhala Tarek Awad Zaki Badawi;

Illi fil-fatt il-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi m' huwiex il-missier naturali ta' Mattei Badawi, billi dan twelid minn relazzjoni extra-maritali li l-attrici kellha mal-konvenut Joseph Pace;

Illi l-attrici ghandha interess illi ssir id-debita korrezzjoni;

Illi, l-istess attrici talbet lil din il-Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara li l-minuri Mattei Badawi ma huwiex il-wild naturali tal-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi izda huwa l-wild ntaurali tal-konvenut l-iehor Joseph Pace;

2. Tordna lill-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex jikkoregi c-certifikat ta' twelid li jgib in-numru ta' Iskrizzjoni 3934/01, liema certifikat jirreferixxi ghal Mattei Badawi, fis-sens illi fil-kolonna ndikattiva ta' Isem u Kunjom u post tat-Twelid tal-Missier, tigi kkancellata l-informazzjoni kollha hemm imnizzla u tigi sostitwita bil-kliem 'Joseph Pace' u 'Pieta';

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti ngunti ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici, il-lista tax-xhieda u l-elenku tad-dokumenti a fol. 3 tal-process;

Rat it-talba tal-attrici ghall-Ghajnuna Legali datata 25 ta' Frar 2002, a fol.4.

Rat id-digriet tal-Qorti datat 18 ta' April 2002, fejn il-Qorti laqghat it-talba w assenjat lir-rikorrenti bhala difensuri l-Avukat Dr. Anthony Cutajar u l-Prokuratur Legali Hilda Ellul Mercer.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat il-pubblikazzjoni fil-gazzetta tal-Gvern skond il-ligi datata 14 ta' Jannar 2003.

Rat id-digriet tal-affadavit moghti fit-28 ta' Jannar 2003 fejn il-Qorti pprefiggiet lill-attur sittin (60) gurnata sabiex jipprezenta l-provi kollha li jista' permezz tal-procedura tal-affidavit.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku datata 27 ta' Frar 2003, a fol. 20 tal-process fejn eceppixxa:-

1. Illi huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi dwar it-talbiet, inkluzi dawk il-provi xjentifici li jkunu opportuni, ghall-gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti;

2. Illi fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid numru 3934 tas-sena 2001 m'huwiex attribwibbli ghal xi nuqqas tal-konvenut li ghaldaqstant m' ghandux jigi soggett ghall-ispejjez tal-istanti;

3. Illi jekk ikun il-kaz illi l-Onorabbli Qorti tiddeciedi illi Joseph Pace huwa l-missier naturali l-attrici ma specifikatx id-dettalji personali kollha li qed titlob li jigu mibdula;

4. Illi salv' eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku w il-lista tax-xhieda minn fol. 20 sa fol. 21 tal-process.

Rat il-verbal tat-3 ta' April 2003, fejn il-Qorti estendiet iz-zmien ghall-prezentata tal-affidavit attrici ghall-ahhar darba b' terminu ta' erbghin (40) gurnata.

Rat in-nota tal-attrici, datata 5 ta' Mejju 2003, a fol. 27, li permezz taghha prezentat l-affidavit taghha.

Rat il-verbal datat 5 ta’ Gunju 2003, fejn il-konvenut Joseph Pace ta ruhha b’ notifikat bic-citazzjoni attrici u bl-avviz tas-smiegh tal-kawza, kif ukoll bl-affidavit attrici.

Rat il-verbal datat 8 ta’ Mejju 2002.

Rat ir-rikors tal-attrici Denise Said datat 9 ta’ Lulju 2003, a fol. 37, fejn talbet bir-rispett lil din il-Qorti sabiex jogghobha tordna n-notifika tal-konvenut bil-procedura tal-affissjoni u pubblikazzjoni fil-gazzetta tal-Gvern.

Rat id-digriet datat 10 ta’ Lulju 2003, fejn il-Qorti laqghat it-talba w ordnat tali notifika *ai termini* tal-**artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.**

Rat il-verbal datat 9 ta’ Ottubru 2003 fejn Dr. Anthony Cutajar ghall-attrici ddikjara li peress li jidher li l-konvenut jista’ jkun li msiefer, kien ser jaghmel talba ghal nomina ta’ Kuraturi Deputati. Il-Qorti laqghat it-talba.

Rat in-nota tal-konvenut Joseph Pace datata 11 ta’ Novembru 2003, a fol. 43, li permezz taghha filwaqt li dikjara li jaqbel mat-talbiet attrici fis-sens li huwa jigi l-missier naturali tal-minuri Mattei, iddikjara li huwa lest jissogetta ruhu ghall-kwalunkwe ezamijiet xjentifici li din l-Onorabbli Qorti joghgobha tordna.

Rat il-verbal datat 3 ta’ Dicembru 2003, fejn il-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi ta ruhu b’ notifikat bic-citazzjoni attrici u bl-avviz tas-smiegh tal-kawza. Il-Qorti spjegat li l-istess konvenut li ghandu dritt iqabbad avukat u ghandu jipprezenta nota ta’ eccezzjonijiet jekk se jikkontesta t-talba fi zmien 20 gurnata. L-istess konvenut gie notifikat ukoll bl-affidavit attrici. Il-Qorti nominat lil Assistant Gudizzjarju Dr. Paul Farrugia biex jiffissa zewg seduti ghall-provi kollha tal-partijiet.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenut Badawi Tarek Awad Zaki, datata 19 ta’ Dicembru 2003, a fol. 49 tal-process, fejn ecepixxa bir-rispett:

1. Illi l-konvenut jaqbel illi Mattei Badawi m'huwiex il-wild naturali tieghu, peress illi meta l-attrici nqabdet tqila l-kontendenti kienu ilhom jghixu separatament;

2. Illi l-konvenut jaqbel, anzi jinsisti illi ismu ghandu jigi mhassar minn fuq ic-certifikat tat-twelid tal-minuri Mattei Badawi illi jgib in-numru tal-iskrizzjoni 3934/01;

3. Illi l-eccipjent, la ghandu jbati spejjez tal-kawza odjerna u lanqas sabiex jigi emendat ic-certifikat imsemmi, peress illi huwa m' ghandu l-ebda tort ta' dak illi gara, ghaldaqstant, l-ispejjez ghandhom jigu unikament sopportati ghall-attrici;

4. Illi salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut Badawi Tarek Awad Zaki u l-lista tax-xhieda a fol. 49 tal-process.

Rat il-verbal datat 22 ta' Jannar 2004, fejn id-difensuri rrimettew ruhhom ghall-provi u l-kawza giet differita ghas-sentenza ghas-27 ta' Jannar 2005.

Rat il-verbal datat 12 ta' Frar 2004.

Rat il-provi kollha prodotti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

(I) PROVI PRODOTTI

Rat l-affidavit tal-attrici **Denise Said,** a fol. 28 tal-process li gie prezentat permezz ta' nota datata 5 ta' Mejju 2003. Rat li z-zewg konvenuti l-ohra ammettew it-talbiet attrici fis-sens li jaqblu li minuri mertu tac-citazzjoni attrici huwa bin il-konvenut Joseph Pace.

ii) PRINCIPJI LEGALI

Illi din il-kawza saret sabiex it-tarbija Mattei Badawi li giet registrata bhala t-tarbija tal-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi tigi dikjarata li mhix iben l-istess konvenut *stante* li dan ma huwiex missierha u fil-fatt l-attrici anke' f'isem l-istess minuri qed titlob li l-istess tarbija tigi dikjarata li ma hijiex il-wild naturali tal-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi, izda tal-attrici u tal-konvenut Joseph Pace, bil-konsegwenti tibdil necessarju fic-certifikat tat-twelid tal-istess minuri Mattei Badawi Certifikat Nru. 3934/01.

Illi jidher car li l-attrici qed tipprevelixxi ruhha mill-**artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi ma hemm l-ebda dubju li jekk l-attrici Denise Said qed tippretendi li l-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi mhux il-missier tal-minuri hija ghandha nteress li taghmel din il-kawza, pero' qabel ma tigi trattata l-istess, trid tigi sorvolata d-dispozizzjoni tal-**artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma' l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipprotegi l-istat ta' legittima tal-persuna, ladarba din twieldet fiz-zwieg, u ladarba l-istat tal-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrezzjoni wkoll hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta' socjali bhala iben l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et"** (P.A. F.G. C. 10 ta' Mejju 1996) inghad li:-

*"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-dispozizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkummenta dwar dispozizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … …." "Egli ha osservato esistere nell'ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita' dal talamo a per il rispetto della fedelta' coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. Il- giuconsulti romano intesero questa presunzione e l' incarnazione della formula solenne 'pater is est quiem justae nuptiae demonstrat'. A questo principio, che non e' tanto un dettato dell' antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall' esperienza di molti secoli, si e' attentuato il legistatore patrio, e percio' nell' articolo 159, che il marito e' padre del figlio concepito durante il matrimonio" - (***Diritto Civili.** Vol. 1 para 49 pag. 76).

Illi in effetti l-**artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:

"L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu".

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-attrici hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita' ta' l-ulied u cjoe':-

(1) L-azzjoni ta' diskonoxximent jew ta' denegata paternita' a bazi tal-**artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassattivament fis-**subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni "pater est quae iustiae demonstrat", u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta' l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**artikolu 73 tal-Kap 16.**

(2) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel ai termini tal-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni inghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952) li:-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi;

"It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza".

"Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu".

Illi f'kaz maghmul abbazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (A.J M) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(3) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibbilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' mpunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm, l-missier naturali tat-tarbija u lil l-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz ghalhekk l-attrici fil-kwalita' personali taghha u ghan-nom ta' l-istess minuri.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke' ghall-kontestatazzjoni tal-legittimita'.

Illi pero' fl-opinjoni ta' din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta' iben legittimu ma jista' jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta' iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma' tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok abbazi ta' iben jew bint li skond l-att ta' twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess ta' l-istat ta' iben legittimu skond **l-artikolu 80** *"stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu".*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa ikun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et" (PA.RCP 26 ta' Jannar 2000) "Saviour Micallef noe et vs Direttur tar-Registru Pubbliku et**" (P.A. (RCP) 27 ta' Gunju 2002) li skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm "*nuqqas ta' att ta' twelid jew tal-pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-artikolu 80 tal-Kap 16) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** mal-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibilta' fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'referenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-***artikolu 81** *… … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, **hadd** ma jista' jattakka dan l-istat abbazi tal-**artikolu 77** anke' jekk tigi ppruvata l-impossibilta' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs**

Angelo Camilleri" (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. (RCP) 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad li:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid jew ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. RCP 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. RCP deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru: 190/97/RCP); "**Natalino Scerri vs Giovanni Minafo'"** (P.A. RCP deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP) u "**Domenic Briffa vs Therese Fenech et"** (P.A. (RCP) deciza 30 ta' Mejju, 2002 - Cit Nru 1916/00/RCP) u ohrajn.

Illi dwar l-interpretazzjoni tal-**artikolu 77** u dwar il-kuncett ta' "impossibilta' fizika" hemm indikata, wiehed jirreferi ghas-sentenza **"Ronald Bray vs Charmaine Bray et"** (N.A. 19 ta' Novembru 1997) fejn inghad li *"l-impossibilta' fizika li ghaliha hemm referenza ghandha tkun wahda li setghet taffetwa b'xi mod il-koncepiment tat-tarbija". **("Noelle Spiteri vs Ernest Cilia").***

i) **<u>APPREZZAMENT TAL-PROVI PRODOTTI.</u>**

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-istess wild huwa frott ir-relazzjoni li kien hemm bejn l-attrici Denise Said u l-konvenut Joseph Pace u dan fi zmien meta l-istess l-attrici kienet separata *de facto* minn mal-konvenut zewgha Tarek Awad Zaki Badawi; u dan fil-fatt huwa ammess mill-

partijiet kollha. L-attrici Denise Said tghid li ghalkemm hija kienet izzewget lil Tarek Awad Zaki Badawi hija qatt ma ghexet mieghu.

Illi jirrizulta wkoll li l-istess minuri qatt ma kellu stat ta' iben legittimu tal-konvenut izda dejjem kien u ghadu kkunsidratat bhala iben l-konvenut Joseph Pace li dejjem provda ghall-bzonnijiet tieghu.

Illi ghalhekk bla ebda dubju t-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha *stante* li mill-provi jirrizulta' konkludentement li l-minuri Mattei Badawi li twieled fil-11 ta' Settembru 2001 huwa iben naturali tal-konvenut Joseph Pace u mhux tal-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi fuq ammissjoni tal-konvenut Joseph Pace kontenuta fin-nota tieghu datata 11 ta' Novembru 2003, u wkoll fuq ammissjoni tal-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi u filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku in kwantu biss l-eccezzjoni tieghu huma nkompatibbli ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-minuri Mattei Badawi ma huwiex il-wild naturali tal-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi izda huwa l-wild naturali tal-konvenut l-iehor Joseph Pace;

2. Tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku li jaghmel il-korrezzjonijiet opportuni fic-certifikat tat-twelid li jgib in-numru 3934/01 fil-paragrafi kollha li jirrigwardaw it-taghrif dwar missier it-tarbija billi tithassar kull referenza ghall-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi u ghad-dettalji kollha mieghu konnessi u li ghandhom jigu sostitwiti bid-dettalji tal-konvenut Joseph Pace, iben missier mhux maghruf, mwieled Pieta' u residenti Msida li ghandu l-karta ta' l-identita' numru 98075 (M) b'dan li l-attrici Denise Said ghandha terminu ta' 30 gurnata mid-data ta' din is-sentenza biex tipprezenta fir-Registru Pubbliku nota bid-dettalji kollha relattivi tal-imsemmi Joseph Pace, b'dan

li fuq ic-certifkat tat-twelid tal-istess minuri l-istess Joseph Pace ghandu jigi ndikat bhala l-missier naturali ta’ l-istess minuri, u b’hekk jigu nkluzi fil-kolonni relattivi d-dettalji kollha relattivi tieghu, inkluz li jithassru l-kliem *“of the said”* mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet tal-omm, b’dan ukoll li l-imsemmi konvenut Tarek Awad Zaki Badawi ma jibqax jigi ndikat bhala missier tal-imsemmi minuri u allura kull referenza ghall-konvenut Tarek Awad Zaki Badawi bhala missier l-istess minuri tigi kkancellata;

Illi l-Qorti tordna ukoll *ai termini* tal-**artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) ijiem minn dak inhar li s-sentenza tghaddi f’gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta’ kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess disposizzjonijiet tal-**Kap 16** a spejjez tal-istess attrici.

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssopportati mill-istess attrici *proprio* u mill-konvenut Joseph Pace, *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-partijiet l-ohra.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------